

~大切なお知らせ~

As pessoas que se enquadram nos requisitos abaixo e que ainda não fizeram a solicitação, poderão solicitar até a data prazo de solicitação.



Às famílias que não são monoparentais (já receberam este subsídio) ひとり親世帯 (今回の給付金を受取済み) でない方へ

Comunicado sobre o "Subsídio Especial de Auxílio à Subsistência de Famílias com Crianças" 子育て世帯生活支援特別給付金のご案内

Pagamento do subsídio para ajudar as famílias com crianças!

Prazo para a solicitação : Até 29/FEV/2024 (QUI)

1. 支給対象者 Quem pode receber o subsídio

Pessoas que se enquadram no item ① ou ②.
(* Exceto as famílias monoparentais que já receberam este subsídio)

① Pessoas que **receberam o subsídio especial de auxílio à subsistência de famílias com crianças do ano adm. de 2022**

■ Pais/responsáveis de **crianças menores de 18 anos (e menores de 20 anos somente** caso a criança seja portadora de caderneta de deficiência).

* As crianças nascidas até 29/FEV/2024 também se enquadram ao perfil alvo.
E que também

② ■ Pessoas que ficaram **isentas do imposto residencial no ano administrativo 2023 (R5).**

ou

■ Pessoas que, após o dia 01/JAN/2023, tiveram uma queda brusca na renda, equivalente à renda considerada **isenta do imposto residencial.**

* Renda considerada equivalente a isenção de imposto residencial:

Ex.: Famílias com 4 pessoas: Salário bruto mensal abaixo de ¥193,900.

2. 支給額 Valor do subsídio

児童1人当たり **50,000円**

Valor fixo de **50.000 ienes por criança**

■ Sobre a solicitação, há casos que **não será preciso solicitar** e outros que **será preciso solicitar**. Leia sem falta as informações do verso desta folha

Informações compartilhadas pelo site da prefeitura de Toyohashi



■ Central de Atendimento
Kodomo Katei Chou

0120-400-903

(Horário de atendimento: Dias úteis, das 9:00 às 18:00h)

■ Prefeitura de Toyohashi, Guichê do "Subsídio Especial de Auxílio à Subsistência de Família com Crianças"
(Exceto famílias monoparentais)

0532-51-3161

(Horário de atendimento: Dias úteis, das 8:30 às 17:15h)

(ポルトガル語)

令和5年度子育て世帯生活支援特別給付金



で検索

3. 給付金の支給手続き Trâmites para recebimento do subsídio

I. Pessoas que receberam o subsídio especial de auxílio à subsistência de famílias com crianças do ano adm. de 2022 (exceto famílias monoparentais)

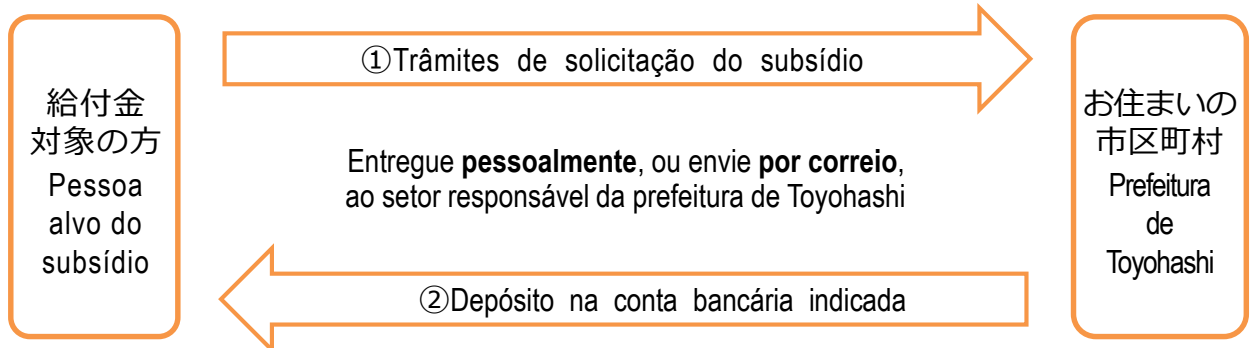
- ▶ **Não é preciso solicitar** para receber o subsídio.
- ▶ Será depositado na mesma conta bancária que recebeu o subsídio especial no ano adm. de 2022 (mesma conta bancária do subsídio infantil, ou ajuda de mãe ou pai solteiro referente ao mês de abril/2022).

Pontos Importantes

- * Caso não deseje receber o subsídio, favor entregar a Solicitação de Renúncia do subsídio.
- * Fazer trâmites de alteração da conta bancária, caso a conta bancária que recebeu o subsídio especial de auxílio à subsistência de famílias com criança do ano adm. de 2022 tenha sido cancelada, bloqueada, etc.

II. 上記以外の方（例：高校生のみを養育している方で住民税非課税の方、収入が急変した方）
Pessoas que não se enquadram no critério acima. (Ex.: Pessoa isenta do imposto residencial e tem dependente em idade colegial, pessoa que teve queda brusca na renda, etc.)

- ▶ **É preciso solicitar** para receber o subsídio. Faça o download do formulário de solicitação pelo site da prefeitura.
- ▶ Traga o formulário de solicitação preenchido e os documentos necessários **pessoalmente**, ou envie **por correio**, ao setor Kosodate Shien-Ka da prefeitura de Toyohashi.
- ▶ O conteúdo da solicitação será averiguado e o subsídio será depositado na conta bancária indicada, às pessoas que se enquadram nos critérios de recebimento.
- ▶ Período de solicitação: 26/JUN/2023 a 29/FEV/2024.



Cuidado com fraudes que envolvem o "Subsídio Especial de Auxílio à Subsistência de Famílias com Crianças".

Caso receber alguma ligação ou correspondência duvidosa, de pessoas que dizem ser (funcionário) da prefeitura, secretaria do trabalho, etc., consulte a prefeitura ou delegacia de polícia próxima (ou ligue para o número exclusivo da polícia: #9110).